

Ecc

Chapter 1

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1
דְּבָרֵי קְהֹלֶת בֶּן-דָּוִד מֶלֶךְ בִּירוּשָׁלַם:
The words of the Teacher of the son of David king in Jerusalem
[H1697](#) [H6953](#) [H1732](#) [H4428](#) [H3389](#)

The words of the Preacher, the son of David, king in Jerusalem.

2
הַבֶּל הַבָּלִים אָמַר קְהֹלֶת הַבֶּל הַבָּלִים הַכֹּל
Vanity of vanities saith the Teacher Vanity of vanities all
[is] vanity
[H1892](#) [H0559](#) [H6953](#) [H1892](#) [H1892](#) [H3605](#) [H1892](#)

Vanity of vanities, saith the Preacher; vanity of vanities, all is vanity.

3
מַה-יִּתְרוֹן לָאָדָם מִכָּל-עֲמָלֹו שִׁיעָמָל תַּחַת הַשֶּׁמֶשׁ:
What profit hath a man from all his labor in which he toils under the sun
[H4100](#) [H3504](#) [H0120](#) [H3605](#) [H5999](#) [H5998](#) [H8478](#) [H8121](#)

What profit hath man of all his labor wherein he laboreth under the sun?

4
דָּוִר וְדָוִר הֹלֵךְ וְהָאָרֶץ וְהָעוֹלָם עֹמֶדֶת:
[One] generation passes away and [another] generation comes but the earth abideth for ever
[H1755](#) [H1980](#) [H1755](#) [H0935](#) [H0776](#) [H5769](#) [H5975](#)

One generation goeth, and another generation cometh; but the earth abideth for ever.

5
וְזָרַח הַשֶּׁמֶשׁ וַיָּבֹא וַיֵּשָׁם הַשֶּׁמֶשׁ וְאֵל-מְקוֹמוֹ שׁוֹאֵף זֹרַח הוּא שָׁם:
And rises the sun and goes down and the sun and to the place hastens arose it where
[H2224](#) [H8121](#) [H0935](#) [H0413](#) [H8121](#) [H5437](#) [H4725](#) [H2224](#) [H1931](#) [H8033](#)

The sun also ariseth, and the sun goeth down, and hasteth to its place where it ariseth.

6
הוֹלֵךְ אֶל-תְּרוֹם וְסוּבֵב אֶל-צָפוֹן וְסוּבֵב סוּבֵב
Goes toward the south and turns around to and continually continually
[H1980](#) [H0413](#) [H1864](#) [H5437](#) [H0413](#) [H6828](#) [H5437](#)

הוֹלֵךְ הָרוּחַ וְעַל-סְבִיבֹתָיו שָׁב הָרוּחַ:
whirls about the wind and on its circuit comes again the wind
[H1980](#) [H7307](#) [H5439](#) [H7725](#) [H7307](#)

The wind goeth toward the south, and turneth about unto the north; it turneth about continually in its course, and the wind returneth again to its circuits.

7
כָּל-הַנְּחָלִים הֹלְכִים אֶל-הַיָּם וְהַיָּם אֵינָנוּ מָלֵא אֶל-מְקוֹם
All the rivers run into the sea and yet the sea is not full to the place
[H3605](#) [H1980](#) [H0413](#) [H3220](#) [H3220](#) [H3220](#) [H0369](#) [H4392](#) [H0413](#) [H4725](#)

שֶׁנֶּחָלִים הֹלְכִים שָׁם הֵם שָׁבִים לָלֶכֶת:
from which the rivers come there they return again
[H1980](#) [H8033](#) [H1992](#) [H7725](#) [H3212](#)

All the rivers run into the sea, yet the sea is not full; unto the place whither the rivers go, thither they go again.

8 כֹּל- הַדְּבָרִים יָנֹעִים לֹא- יוּכַל אִישׁ לְדַבֵּר לֹא- תִשְׂבַּע עֵין
 All things [are] wearisome nor cannot Man express [it] not is satisfied the eye
[H1697](#) [H3023](#) [H3808](#) [H3201](#) [H0376](#) [H1696](#) [H3808](#) [H7646](#)
 לְרֹאוֹת וְלֹא- תִמָּלֵא אָזְנוֹ מִשְׁמָע:
 with seeing nor filled the ear with hearing
[H7200](#) [H3808](#) [H4390](#) [H0241](#) [H8085](#)

All things are full of weariness; man cannot utter it: the eye is not satisfied with seeing, nor the ear filled with hearing.

9 מַה- שְׁהָיָה הוּא שְׁהָיָה וּמַה- שֶׁנַּעֲשָׂה הוּא שִׁיעָשָׂה
 What has been is what [is] done and what is what will be
[H4100](#) [H1961](#) [H1961](#) [H1931](#) [H4100](#)
 וְאֵין כָּל- חֲדָשׁ תַּחַת הַשֶּׁמֶשׁ:
 And [there is] nothing all new under the sun
[H0369](#) [H3605](#) [H2319](#) [H8478](#) [H8121](#)

That which hath been is that which shall be; and that which hath been done is that which shall be done: and there is no new thing under the sun.

10 יֵשׁ דְּבָרִים שִׁיאָמַר רְאֵה- זֶה חֲדָשׁ הוּא כְּבָר הָיָה
 Is there anything of which it may be said See this [is] new it already has been
[H3426](#) [H1697](#) [H0559](#) [H7200](#) [H2088](#) [H2319](#) [H1931](#) [H3528](#) [H1961](#)
 לְעֵלְמִים אֲשֶׁר הָיָה מִלְּפָנֵינוּ:
 in ancient times that was before us
[H5769](#) [H1961](#) [H6440](#)

Is there a thing whereof it may be said, See, this is new? it hath been long ago, in the ages which were before us.

11 אֵין זְכוֹרֹן לְרֹאשִׁימִים וְגַם לְאַחֲרָיִם שְׁיִהְיוּ לֹא- זְכוֹרֹן
 [There is] no remembrance of former [things] and of the later That will there be nor
[H0369](#) [H2146](#) [H7223](#) [H1571](#) [H0314](#) [H1961](#) [H3808](#)
 יִהְיֶה לָהֶם זְכוֹרֹן עַם שְׁיִהְיוּ לְאַחֲרָנָה:
 are to come of [things] any remembrance by [those] who will come after
[H1961](#) [H1992](#) [H2146](#) [H1961](#) [H0314](#)

There is no remembrance of the former generations; neither shall there be any remembrance of the latter generations that are to come, among those that shall come after.

12 אֲנִי קֹהֵלֵת הָיִיתִי מֶלֶךְ עַל- יִשְׂרָאֵל בִּירוּשָׁלַם:
 I the Teacher was king over Israel in Jerusalem
[H0589](#) [H6953](#) [H1961](#) [H4428](#) [H3478](#) [H3389](#)

I the Preacher was king over Israel in Jerusalem.

13 וְנָתַתִּי אֶת- לִבִּי לְדָרוֹשׁ וּלְתוֹרֹת בְּחָכְמָה עַל- כָּל- אֲשֶׁר
 And I set my heart - to seek and search out by wisdom concerning all that
[H5414](#) [H0853](#) [H1875](#) [H8446](#) [H2451](#) [H3605](#)
 נַעֲשָׂה תַּחַת הַשָּׁמַיִם הוּא עֲנִן רָע נָתַן אֱלֹהִים לְבָנֵי הָאָדָם
 is done under heaven That task burdensome has given God to the sons of man
[H8478](#) [H8064](#) [H1931](#) [H6045](#) [H5414](#) [H0430](#) [H0120](#)
 לְעֵנֹת בּוֹ:
 they may be exercised by which

And I applied my heart to seek and to search out by wisdom concerning all that is done under heaven: it is a sore travail that God hath given to the sons of men to be exercised therewith.

14 רָאִיתִי אֶת־ כָּל־ הַמַּעֲשִׂים שְׁנַעְשְׂוּ תַּחַת הַשֶּׁמֶשׁ וַיְהִי הַכֹּל
I have seen all the works that are done under the sun; and, behold, all is vanity and a striving after wind.
H7200 H0853 H3605 H4639 H8478 H8121 H2009 H3605 H7307 H7469 H1892

I have seen all the works that are done under the sun; and, behold, all is vanity and a striving after wind.

15 מַעֲוֶה לֹא־ יִכָּל לְתָקֵן וְחֶסְרוֹן לֹא־ יִקָּבַל לְחִמּוֹת:
[What is] crooked cannot be made straight and what is lacking cannot be numbered
H5791 H3808 H3201 H8626 H2642 H3808 H4487 H201

That which is crooked cannot be made straight; and that which is wanting cannot be numbered.

16 דִּבַּרְתִּי אֲנִי עִם־ לִבִּי לֵאמֹר אֲנִי הִנֵּה הִגְדִּילְתִּי
Communed I with my heart saying I Look have attained greatness
H1696 H0589 H0559 H2009 H1431
וְהוֹסַפְתִּי חִכְמָה עָלַי כָּל־ אֲשֶׁר־ הָיָה לִפְנֵי עָל־ יְרוּשָׁלַם
and have gained more than all who were before me in Jerusalem
H3254 H2451 H3605 H1961 H6440 H3389
וְלִבִּי רָאָה הִרְבָּה חִכְמָה וְדַעַת:
and My heart has understood great wisdom and knowledge
H7200 H2451 H1847

I communed with mine own heart, saying, Lo, I have gotten me great wisdom above all that were before me in Jerusalem; yea, my heart hath had great experience of wisdom and knowledge.

17 וַאֲנִי לִבִּי לְדַעַת חִכְמָה וְדַעַת חוֹלָלוֹת וְשִׁכְלוֹת יָדַעְתִּי שְׁנָם־
And I set my heart to know wisdom and to know madness and folly I perceived that also
H5414 H3045 H2451 H3045 H1947 H3045 H1571 H345
זֶה הוּא רַעְיוֹן רִיחַ:
this is grasping for the wind
H2088 H1931 H7475 H7307

And I applied my heart to know wisdom, and to know madness and folly: I perceived that this also was a striving after wind.

18 כִּי בְּרַב חִכְמָה רַב־ כָּעַס וְיֹוֹסִיף וְדַעַת יֹוֹסִיף
For in much wisdom [is] much grief and he who increaseth knowledge increaseth sorrow
H7230 H2451 H3254 H1847 H3254 H4341

For in much wisdom is much grief; and he that increaseth knowledge increaseth sorrow.